

(C-3)

ロスマンゼルス

加州 公認

院長 トク 古澤 孝  
DR. T. FURUSAWA

羅府デカモン街四六二、四六四

〔電話〕メイン 七六八一  
ホーム「エー」七八三四

462-464 Ducommun St.,  
Los Angeles, California.

**Tokunaga & Co.**  
Noodle Factory  
418 N. Alameda St., L. A., Cal.

德永製會社

羅府北アラメダ街四一八

〔電話〕メイン 六〇七三

後付、三

**Hori Bros.**  
231 E. First St., Los Angeles, Cal.



洋服調製及び  
仕入洋服各種

靴、帽子、反物  
男女、子供被服類一切

羅府東第一街一三二番  
堀兄弟商會

〔話 電〕

四九一一-AムIホ 七七四五ニIメ

(C-2)

ロスマンゼルス

**SATO BOOK STORE**  
341 1/2 E. First St.,  
Los Angeles, California.

内外書籍。文房具  
新刊雜誌類  
羅府東第一街三四一  
〔電話〕メイン 四二二五  
日米年鑑羅府地方二手販賣所

佐藤書店

**S. ISHIMITSU**  
337-339 E. First St.,  
Los Angeles, California.

食料品雜貨  
和洋酒類一切  
羅府東一街三三七、三三九  
〔電話〕メイン 一三七五  
ホーム A 一五一二

石光商店

**ASAHI-YA**  
921-3-5 E. First St.,  
Los Angeles, California.

旭屋  
自轉車大勉強販賣  
羅府東第一街九百二十一番  
同街九百二十三番  
同九百二十五番  
〔電話〕メイン 三三七六  
ホーム A 五八三〇  
貯金送金事務取扱所

旭屋 旅館 突場 商店 玉部

**THE OKAYAMA-YA**  
515 E. First St.,  
Los Angeles, California.

岡山旅館  
郵便物叮嚀に取扱可申  
各鐵道及市内外諸種勞働口周旋  
新築三階建煉瓦造  
館主 淺野金太郎  
岡山 玉場  
羅府東第一街五一五  
〔アラメダ街とローズ街との間で北側〕  
〔電話〕メイン 三六四五  
ホーム A 二七〇四

後付、二

(C-4)

RED RIBBON WINE CO.  
600 E. First St.,  
Los Angeles, California.

入輸直酒清本日  
商卸酒洋

羅府東一街六百番  
(電話)メー「九五七七」  
ホーム「エー」七九〇五  
渡邊 堀江 酒店  
(自宅)ジャクソン街四百四十番  
(電話)メー「六二四三」  
ホーム「エー」九一六

ロスアンゼルス

後付、四

館旅御

羅府ローズ街百十二番  
112 Rose St., L. A., Cal.  
福嶋屋本館  
(電話)メー「九四九八」  
「エー」一六八六  
北セントラル街百二十五番  
福嶋屋分館  
(電話)メー「六四三七」  
「エー」二七五三  
室内清潔、取扱丁寧  
懇切に働口周旋可仕候  
館主 植村 勝治

内外精米商

果物、水物、煙草  
うどん、そば  
吉積正太郎  
羅府北サンペドロ街二〇七  
西山辯事務所  
電話ホーム「エー」二四二〇  
羅府北サンペドロ街二二〇  
電話ホーム「エー」四二七四  
164 S. Central Ave., L. A., Cal.

洋服會商

羅府東一街三四三番  
エ、ビ、シー、  
A. B. C. Tailoring Co.  
343 E. First St., L. A., Cal.  
〔電話〕メー「八六七二」

(C-5)

太平洋

海産物一式  
Pacific Coast Canning Co.  
罐詰會社  
(郵函)ターミナル三二二  
(電話)メー「一〇一一」  
主任 遠山 則善

太平洋

羅府東一街五百九番  
Pacific Coast Fish Market.  
魚類問屋  
(電話)ブロードウェイ「二七三」  
ホーム「エー」二二四五  
主任 遠山 則善

米國太平洋沿岸最大の魚問屋なり

株式會社 ムーン魚屋

羅府東一街三百二十一番  
社長 矢田直吉  
支配人 田能 薫一  
(電話)メー「四八七八」  
「エー」二〇六〇  
321 E. First St., Los Angeles, Cal.

ロスアンゼルス

後付、五

HOTEL HIGO-YA

210 N. San Pedro St.,  
Los Angeles, California.

室内清潔。取扱丁寧  
市内各鐵道人夫募集  
新築三階建煉瓦造  
羅府北サンペドロ街二百十番  
ホテル肥後屋  
(電話)ホーム「エー」四二五九  
主人 玉突 場  
手 川 源 喜  
下 川 喜 藏  
日本及各地行流車汽船切符取次

Asahi Sake

219-221 Jackson Street,  
Los Angeles, California.

旭印清酒は薬品の混入なく正味の無害なる  
極製にして而かも徳用品なり  
鳥取縣人 安原 金藏  
清酒 旭印  
羅府ジャクソン街二一九、二二一  
安原並に清酒釀造所  
旅館  
(電話)メー「五六七〇」  
ホーム「エー」二九三八

(C-6)

ロスマンゼルス

羅府北サンビドロ街百十四

會席 吉野亭  
御料理 (電話)ホーム「エフ」二八二九

羅府北セントラル街百三十三番

會席 吟笑亭  
御料理 (電話)ホーム「A」二七四六

會席日本御料理

羅府北アラメダ街四三四

萬歲亭  
電話ホーム「エー」二四三七

會席日本御料理

當家は萬事新調一問取整然

松亭

(電話)ホーム「エー」二四二八

羅府北サンビドロ街一三二

羅府ウイルミントン街百十六番半

會席御料理 湊せし  
(電話)ホーム「エー」二四二七

若福

北サンビドロ街二百二十六番  
電話ホーム「エー」二四三八

○御料理並に會席

後付、六

(C-7)

ロスマンゼルス

羅府東第一街三百十七番

和洋食料品 卸小賣 かめ屋商店  
The Kameya Co.  
(電話)ホーム「エー」五二八〇 317 E. First St., L. A., Cal.

和漢洋藥種々其他男女化粧品一切  
中村藥舖  
(電話)ホーム「エー」一八一九  
羅府北サンビドロ街一〇七、一〇九  
西 洋 湯 中 村 彦 一

和洋食料品、雜貨、シヤツ、帽子、靴  
紀伊商會  
(電話)ホーム「エー」二〇五二 327 E. First St., Los Angeles, Cal.

和洋食料品並に雜貨  
吉備商會  
(電話)ホーム「エフ」六五五五

室内清潔。萬事取扱可憐

羅府東第一街二百二十九番半

浪花ホテル  
(電話)ホーム「エー」二〇八三 主人 大江楠五郎

羅府東第四十二街一六〇一  
片浦芳松  
1601 E. 42nd St., Los Angeles, Cal.

羅府ローズ街二三四、二三六

大和ホテル 山本音太郎  
山本旅會 (電話)ホーム「エー」二九二〇

市内、田舎労働口周旋。室内清潔、取扱可憐  
羅府旅館  
(電話)ホーム「A」七六五九  
ホーム「エー」八二二一  
羅府北セントラル、アベニュー一五一

隨時入院の需に應ず

羅府アマリヤ街三一〇

田中醫院  
(電話)ホーム「エー」八九二八

旅福岡屋 有松政太郎  
106 Hewitt St., Los Angeles, Cal.

後付、七

(C-8)

ロスマンゼルス

後付、八

最新式プレス機械。丁寧。迅速  
米村洋服店  
電話)ホームA二〇六五  
羅府東第一街二四一  
店主 米村貞一  
Yonemura Tailoring Co. 241 E. First St., L.A., Cal.

朝日洋服洗濯所  
羅府東第一街三四九  
電話)ホームA二〇六五  
ホーム「エー」二四四〇

日本食料品 本店 和歌山北新町二丁目  
雜貨卸小賣 醬油醸造所 本町五丁目  
尾崎商店  
羅府東第一街 電話)ホームA四三〇一  
羅府四百四番 電話)ブロードウエー二五三七  
ホームA四三〇一

千歳旅館  
市内、田舎、各鐵道勞働口周旋  
電話)ブロードウエー四八二二  
ホーム「エー」二九九九  
館主 八木捨吉  
216-220 N. San Pedro St., Los Angeles, Cal.

貴金屬 羅府東第一街二四五  
寶石類 小川時計店  
販賣 電話)ホームA二八九〇  
電話)ホームA二八九〇

岡本常次郎  
羅府北アラメダ街四〇四  
電話)ホーム「エー」二六三二

時計修繕。金銀細工  
羅府北アラメダ街四〇四  
山本定之助  
電話)ホームA二六三二

小牧寫眞館  
羅府ローズ街一三四  
電話)ホームA二九二九  
迅速鮮明  
美麗  
迅速  
丁寧  
(大和ホテル内)

和洋小間物、雜貨、帽子、靴其他、食料品  
羅府東第一街五一  
竹本商會  
電話)ホームA二〇七三  
主人 玉突場  
竹本音市

東洋ホテル  
羅府北アラメダ街五八  
電話)ホームA二〇五五  
築嶋仁市  
室内清潔。取扱丁寧。

(C-9)

ロスマンゼルス

後付、九

御手輕御料理  
羅府ジャクソン街三四三  
紀の川  
電話)ホーム「エー」三二六八  
ホーム「エー」三二六八  
畑山勝三

東洋軒  
羅府北アラメダ街四二二  
御料理  
電話)ブロードウエー一九〇九  
ホーム「エー」二四〇一  
福

手打そば 羅府ウイルミントン街百二十二番  
御手輕御料理 福富  
電話)ホーム「エー」二二九九

若葉  
羅府北サンビドロ街二百六番  
御料理  
電話)ホーム「エー」二八六三

御料理 羅府東第一街五百一番号  
梅花  
電話)ホーム「エー」三六三三  
普喜

東洋商會  
和洋食料品卸小賣  
電話)ホーム「エー」三四三三  
Williamington St., L.A., Cal.

御料理 羅府北サンビドロ街二〇二番  
八千代  
電話)ホーム「エー」二四六八  
井ノ上

山口屋商店  
山口屋旅館  
電話)ホームA一五二六  
ホーム「エー」三八〇二  
防一手販賣  
羅府北サンビドロ街百二十八番

日本御料理 羅府サンビドロ街二二一番号  
八重園  
電話)ホーム「エー」三三三三  
藤岡

サン魚市場  
鮮魚、干魚、鳥類  
電話)ブロードウエー三六五  
ホームA二〇八八  
羅府東第一街三百十八

(C-10)

美術雜貨品卸小賣

本店

羅府南ブロードウェイ街五五七  
(電話)ホームエフ五四三三

高橋兄弟商會

支店

羅府南ブロードウェイ街七〇三  
バサデナ市東コロラド街一六七  
日本横濱市翁町一丁目二番地  
557 S. Broadway St., Los Angeles, Cal.

株式 倭商會

日本美術品雜貨卸小賣

羅府南ブロードウェイ街六三五、六三七  
635-637 S. Broadway St., Los Angeles, Cal.

HOTEL DAKOTA  
721½ W. 6th Street.,  
Los Angeles, Cal.

ルテホ

本館は煉瓦四階建にして設備等總て白人ホテル式

だこた

館主 吉丸余吉  
(電話)ブロードウェイ二五六二

桂旅庵館

分館 羅府南ホープ街四〇八  
羅府南オリブ街七五三、七五五

薩州館

(電話) S.S.メイン二七六四 館主 指宿藤藏  
ホームエフ五二五三



631 W. 6th St.,  
L. A., Cal.

守山純一

生命火災保險日本人代理  
(電話)ホームフー一七四  
ホームフー一〇七八

中川大工職場

並に新古家具買賣業  
羅府北サンビドロ街二百二十九番

中川寅吉

(C-11)

新市場仲買商 ラグナ農産商會

(電話)ブロードウェイ二四七五 中川福太郎  
ホーム「エフ」五二六三 山田甚太郎  
947 S. San Pedro St., L. A., Cal.

A. B. B. A. EMPLOYMENT OFFICE  
702 S. Grand Ave.,  
Los Angeles, California.

高等分館 南ヒル街二二二二  
貨室分館 「電話」エー三三七二  
同上分館 南オリブ街三五二  
寫真分館 西洋座 東二街四一四  
羅府南グラント街七〇二  
本館 濱田 桂旅庵館  
(電話)メイン六七六三 エフ五八二〇  
館主 濱田清録

エ、ビー、洋食店

羅府北サンビドロ街二百七番半  
(電話)ホーム「エー」二二三八  
大澤善政  
羅府東一街二百十一番

新流行靴販賣 旭靴商會

(電話)メイン八八〇四 ホーム「エー」二〇七二

ロスアンゼルス及其附近

セロリ耕作及契約業 後藤彌作

福嶋縣人 (電話)ホーム五五五  
R. F. D. 1 Box 72 Huntington Beach, Cal.

玉突場 重松藤作

(電話)ホーム四一五  
R. F. D. 1 Box 70 Huntington Beach, Cal.

日の出旅館 原菊松

サンバナデノ市  
御手輕御料理 (電話)メイン四四一  
294 D. St., San Bernardino, Cal.

城戸旅館

サンバナデノ市  
エキスプレス及魚類販賣 城戸千代松  
ホーム六二二七 小川善一  
ホーム五三三〇 342 3rd St., San B'dino, Cal.

加州バサデナ市 マナコ洋食店

(電話)メイン七一七  
30 N. Fair Oak Ave., Pasadena, Cal.

後付、十一

(C-12)

**Sun Rise Co.**  
R. F. D. 1 Box 138  
Huntington Beach, California  
Telephone Home 32

和洋食料品  
雜貨類販賣

日の出商會

電話ホーム三三三三 宮脇安松  
旅館並に玉突場  
労働口は特に親切に周旋

ハンティングビーチ、サンタアナ

後付、一二

セロリ耕作業

福岡縣人

矢野宇太郎

(電話)ホーム二二二五

R. F. D. 1 Box 78 Huntington Beach, Cal.

食料品並に雜貨

玉突場 淺利商店

(電話)ホーム一三三九

R. F. D. 1 Huntington Beach, Cal.

セロリ耕作業

西尾善次郎

(電話)ホーム一四

R. F. D. 3 Box 67 Santa Ana, Cal.

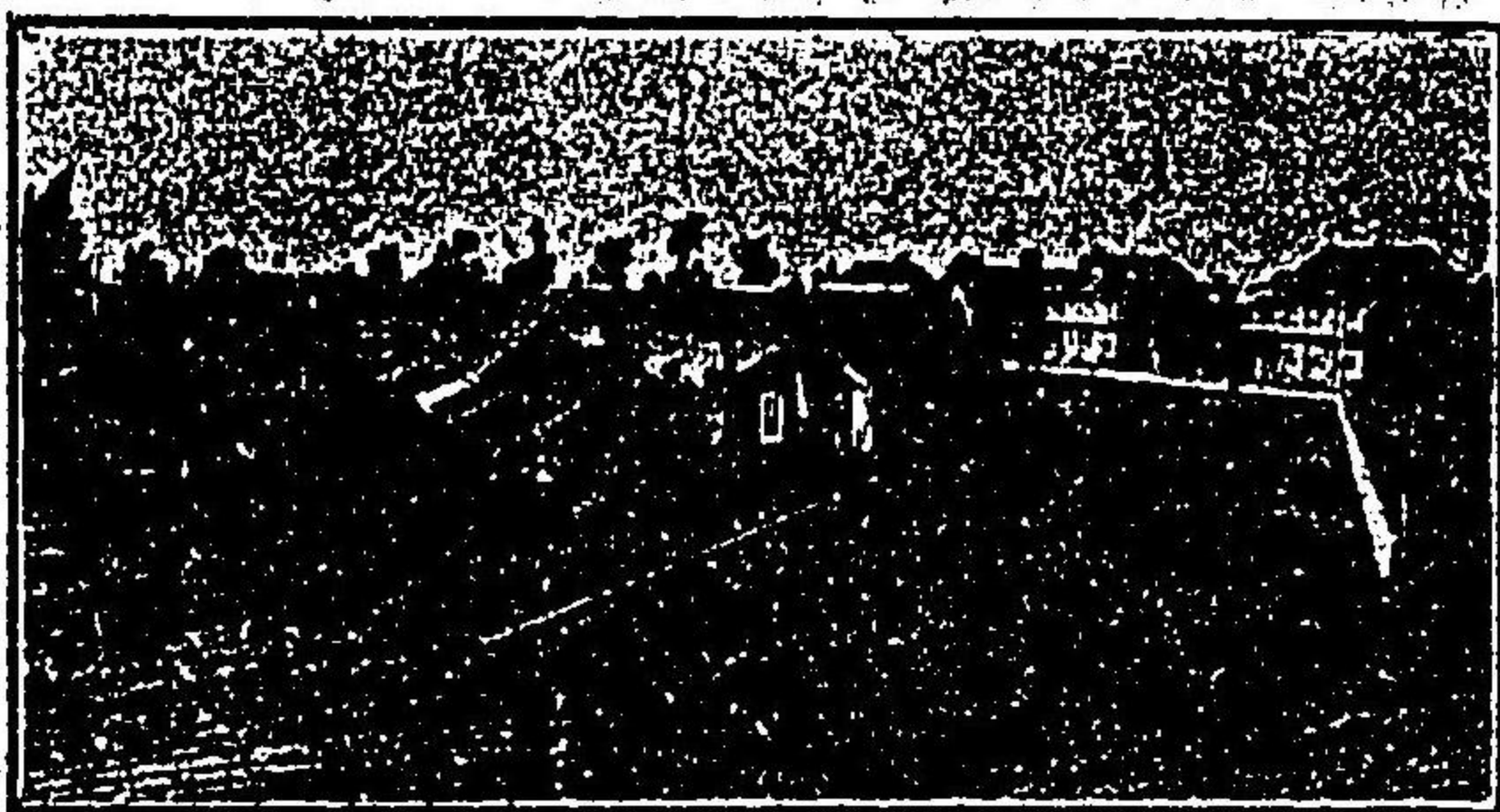
セロリ耕作業

高知縣人 山本壽之助

Care of John Pope, R. F. D. 1 Huntington Beach, Cal.

(C-13)

田部キヤン全景



柑類採契約業

P. O. Box 141, Arlington, Cal.

新築落成全部十  
二棟、電燈を用ひ  
空氣の流通良く  
圖書室、客室、浴場  
庭園の設けあり。  
文明的衛生設備  
の全き米國唯一  
の日本人キャン  
プなり。冬、春期に  
四百人、夏期二百  
五十人、間断なく  
労働口あり

田部幾太郎

電話サンセット九〇六、ホーム二一六四六

アーリントン、リバーサイド

後付、二三

セロリ耕作業

福岡縣人

矢野宇太郎

(電話)ホーム二二二五

R. F. D. 1 Box 78 Huntington Beach, Cal.

食料品並に雜貨

玉突場 淺利商店

(電話)ホーム一三三九

R. F. D. 1 Huntington Beach, Cal.

セロリ耕作業

西尾善次郎

(電話)ホーム一四

R. F. D. 3 Box 67 Santa Ana, Cal.

セロリ耕作業

高知縣人 山本壽之助

Care of John Pope, R. F. D. 1 Huntington Beach, Cal.

自轉車販賣並に修繕、附屬品一切  
書籍、賣藥、食料品、雜貨

柴田兄弟商會

加州リバーサイド市東第十四街一六二 柴田虎一

(電話)ホーム一六四、サンセット一六 小西佐一

162 E. 14th St., Riverside, Cal. 柴田豊一

和洋食料品販賣

吉田屋商會

リバーサイド市東第十四街二〇一 落村上彦

契約業

星崎繁次郎

リバーサイド市東第十四街(郵函)二一〇七

リバーサイド市第八街六四一

森井藤楠

朝日床 (電話)二九八 641 8th St., Riverside, Cal.

(C-14)

ASAHI CO., INC.  
P. O. Box 301  
Oxnard, California.

和洋食料品雜貨

加州オクスナード市(郵函)三〇一  
直輸入 株式  
卸小賣 會社  
旭商會  
(電話)ホーム二一六 レッド三二二

株式 四島商會  
SANTA PAULA, CALIFORNIA.

契約業。食料品  
オクスナード市 大友 平藏  
(電話)ホーム一五 小林 國平  
P. O. Box 165 Oxnard, Cal.

オクスナード市第五街百二十九番  
洋食店  
ラ イ ス 林 利治  
(電話)ホーム一九四  
P. O. Box 137 Oxnard, Cal.

オクスナード市セビヤヌ街六百五十番  
中國屋旅館  
食料品雜貨  
(電話)ホーム二六四 田地井 留吉  
P. O. Box 181 Oxnard, Cal.

オクスナード市「郵函」二四一  
御料理 海 月  
(電話)ホーム三〇三 吉岡 徳松

果物食料品雜貨  
杉本 政治郎  
オクスナード市郵函一八  
杉本 商店  
湯屋。豆腐屋  
立石 勘藏  
オクスナード市郵函四六

オクスナード

後付、十四

(C-15)

TEIKOKU CO., INC.  
842 Anacapa St.,  
Santa Barbara, California.

和洋食料品、雜貨  
並に 玉突場、桂庵部  
株式帝國商會

(電話)ホーム一八〇一  
加州サンタバ、ラ市アナカパ街八四二

御料理 木村 壽太郎  
サンタバ、ラ市アナカパ街八三六  
(電話)ホーム二一四六

和洋食料品一切並に契約業  
サンタバ、ラ市東キヤニオンパター街一〇六  
藤壺商店  
P. O. Box 159 Santa Barbara, Cal. 藤壺貞記

室内清潔。取扱可憐。  
岐阜旅館  
(電話)ホーム二七四  
サンタバ、ラ市東キヤニオンパター街二二五

サンタバ、ラ及其附近

桂庵部並に玉場(停車場より一町西)  
サンタバ、ラ市デラビナ街  
廣島旅館  
三二〇(郵函三三三) 藤岡 繁太郎  
(電話)ホーム三三〇 サンセット二一五五

野菜農園

北田 貞一  
年中を通じて三十人の労働者を要す  
(高給を支拂ふ)  
(電話)ホーム六三三三  
R. D. Box 147 E. Whittier, Cal.

和洋食料雜貨  
池岡 万藏  
電話メーン二一四  
R. F. D. Box 9 A 5 Gardena, Cal.

後付、十五

(C-17)

# THE SHINYU CLUB

Tel. Watsonville 7 P. O. Box D  
Up Main St., Watsonville, Calif.

ワッソンビル市  
メイン街(郵函D)  
(電話)ワッソンビル七

ワッソンビル

主任 田尾力太  
幹事 中村榮

## 親友俱樂部

法律事務  
土地賣買  
契約事業  
労働口周旋  
貸借事務

# THE JAPANESE AMERICAN EMPLOYMENT CLUB

All kinds of labor furnished  
All members of our Club are expert workers  
T. HIGASHI (MANAGER) Tel. Watsonville 6  
P. O. BOX 57 112 Brennan St., Watsonville, Cal.

## 日米俱樂部

山口縣玖珂郡伊陸村字松ヶ谷  
主人 東鐵太郎

加州ワッソンビル市ブレンナン街「二二」  
(電話)ワッソンビル六「郵函」五七七

後付、十七

(C-16)

WHOLESALE  
BERRIES, VEGETABLES  
AND PRODUCE

# I. & I.

IZUMI & ICHIKAWA, Commission Merchants  
STALLS 915-919 THE CITY MARKET  
of Los Angeles, Cal.  
Telephone Main, 4147 Home F3496 Ninth and San Pedro Sts.

## 農産品仲買商

弊店は各種農産物依託販賣  
及び遠距離地方の注文に應  
じて農産物の出荷を最も正  
直に丁寧親切を旨とし營業  
仕候間多少に係らず御愛顧  
のほど奉願候

## アイ商會

南サンビドロ街九一五、九一九

市泉常吉  
市川佐市

(電話)ホーム「エフ」三四九六

羅府新市場

ロスアンゼルス

(部賣販類酒)

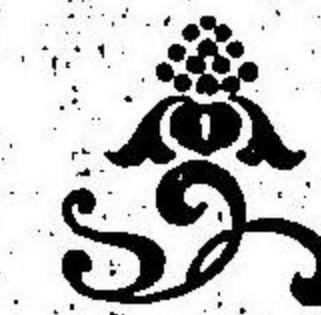
CAPITOL LIQUOR COMPANY.  
WHOLESALE  
WINE AND LIQUOR  
411 N. MAIN St.,  
Los Angeles, Cal.  
PHONES. MAIN 1117 HOME 4801

(ルテホ)

ATHENS AND ANNEX  
640-646-650 1/2 S.L.A. St.  
Los Angeles, Cal.

南ロスアンゼルス街金〇半  
(電話)ホーム「A」二七七〇

日本直輸入  
洋酒卸賣商  
山下鶴平



## 鐵道工事請負

本店 24-26 Richard St.,  
Salt Lake City, Utah.

支店 株式橋本商會  
105 E. First St.,  
Los Angeles, Cal.

(電話)メイン「九二〇〇」

後付、一六



# YAMADA SHOKAI

Tel. Watsonville 173 P. O. BOX 6  
153 MAIN ST., WATSONVILLE, CAL.

ワ  
ツ  
ン  
ビ  
ル

**日米食料品  
小間物雜貨**

加州ワツンビル市  
メイン街三五三  
電話ワツンビル一七三  
〔郵函〕六

**山田商會**

主人 山田 久之助

**清酒卸小賣**

ワツンビル市  
サンオンロード五

**山田商會支店**

後付、十九

# G. E. MATSUOKA

126 Main St., Watsonville, Cal.  
Tel. Watsonville 257 P. O. Box 202

各種労働口周旋各請負事務一切  
土地家屋買賣貸借代理事務一切

**日本俱樂部**

主人 松岡 逸人

ワツンビル市メイン街一二六  
電話ワツンビル二五七  
〔郵函〕二〇二

# R. HIRABAYASHI

MANAGER OF  
THE KYOYEKI CLUB  
69 Union St., Watsonville, California.  
Tel. Watsonville 161 P.O. Box 532

當俱樂部は純白なる労働者組合にして  
部員は最も眞面目にして相互の親睦と  
利益を計る強固なる労働團體也

**共益俱樂部**

主任 平 林 利作

ワツンビル市ユニオン街六九  
〔電話〕ワツンビル一六一  
〔郵函〕五三二

ワ  
ツ  
ン  
ビ  
ル

後付、十八

# 華村理髮組

〔順はろい〕

ワツンビル市メイン街一五七  
**岩見床** 主人 岩見安太郎

ワツンビル市メイン街二八六  
**大木湯床** 主人 大木 友吉

ワツンビル市メイン街二四二  
**小田床** 主人 小田 得三

ワツンビル市サンオンロード三  
**嘉屋床** 〔郵函〕四四三  
主人 嘉屋會根太郎

ワツンビル市支那街五〇  
**江崎床** 主人 江崎 三吉

# 御すし並に御料理

御馴染の一の富士は年が年中休みなく精々勉強仕居候  
何卒不相變御最負の上陸續御光來の榮を賜はらんとを  
奉祈候

ワツンビル市  
支那街二九

**一の富士**

各種労働口周旋、日本風呂あり

ワツンビル市  
〔郵函〕二七

主人 藤本 寅彦

**肥後高等旅館**

サンオンロード二

安價で料理の塩梅の良いのは華村第一

**肥後洋料理店**

舊年に倍し精々勉強仕り候間  
本年も不相變御引立の程奉祈候

ワツンビル市支那街三五

日本料理  
福岡縣朝倉郡蛇城村大字金丸 竹末 崎太郎  
〔電話〕ワツンビル一七四〔郵函〕一四五

**朝日亭**

ワッソソソソソ

**御旅館**  
 尙ほ鐵道人夫募集は従前の通り  
 ワッソソソソソ市サンオンロード六  
 (電話)ワッソソソソソ二二二

**玉突場 片岡宗吉**  
 Phone, Watsonville 112  
 6 San Juan Road, Watsonville  
 室内清潔食事の風味は華村第一

**時計店**

**金銀時計寶石各種**  
**自轉車販賣並に修繕所**



時計直し並に自轉車修繕は多年の實驗を有す  
 倍舊の御愛顧あらんとを祈る

ワッソソソソソ市メイン街一六一  
 [電話]二二四  
**鳥越時計自轉車店**  
 P. O. Box 114 161 Main St.

後付、二十

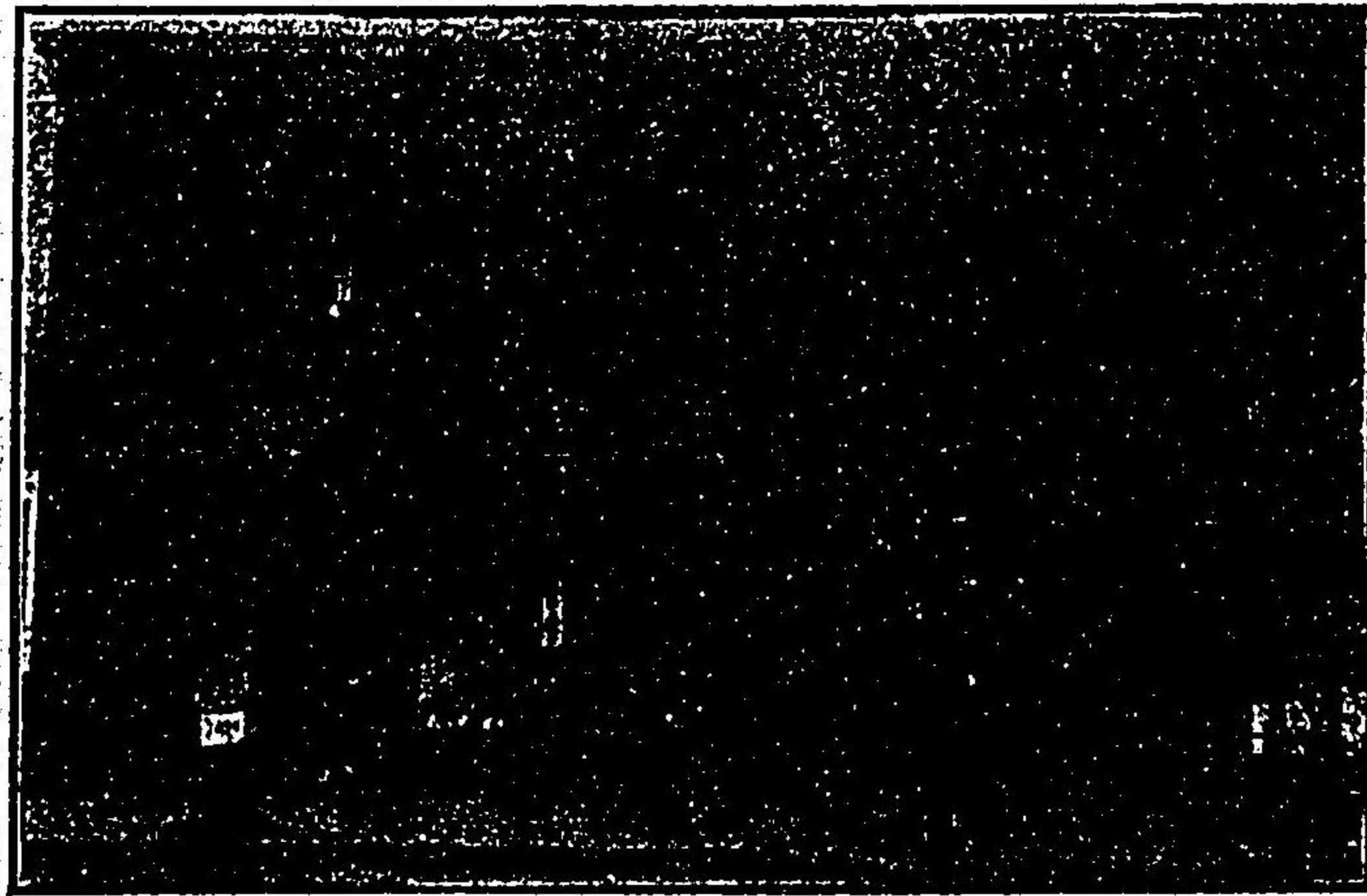
◀ **合組館旅村華** ▶

- ワッソソソソソ市メイン街一四四 主人 大江徳太郎
- ワッソソソソソ市メイン街一四二 主人 行徳 仙吉
- ワッソソソソソ市メイン街一四一 主人 鈴木 義雄
- ワッソソソソソ市メイン街一五五 主人 秋廣 重松
- (電話)ワッソソソソソ二二九九 主人 宮本健次郎
- ワッソソソソソ市サンオンロード三(郵函四四三) 主人 安部 萬記
- ワッソソソソソ市サンオンロード七(郵函二四) 主人 福本與之助
- ワッソソソソソ市サンオンロード二二(郵函一四三) 主人 横田彦四郎

**The NIPPON SHOKAI**

Tel. Watsonville 171, 133-135 Main St., Watsonville, Cal.

**和洋食料品。雜貨小間物**



婦人日用品。和洋酒一切

ワッソソソソソ

**會商本日** 社會式株

街ソイメ市ルピンソソソ 五三一〇三三一  
 [話 電] 一七ールピンソソソ

ワッソソソソソ市  
 メイン街一九〇  
**宮本自轉車店**  
 店主 宮本 得一  
 190 Main St., Watsonville,  
 California

本年も不相變倍舊の御愛顧を乞ふ

ワッソソソソソ市支那街四七(郵函四〇三)

**本道製麵所**  
**日本亭**

主人 本道 仁吉  
 [電話]ワッソソソソソ二七七

料亭は和洋兩様並に支那料理も風味宜しく調進仕候  
 P. O. Box 403 Watsonville, Cal.

後付、二十一

(C-22)

ワツソンビル

ワツソンビル市メイン街一五八

〔郵函〕五三二 帝國玉場

持主 平林利作  
酒井文作

ワツソンビル市メイン街一三二

朝日玉場

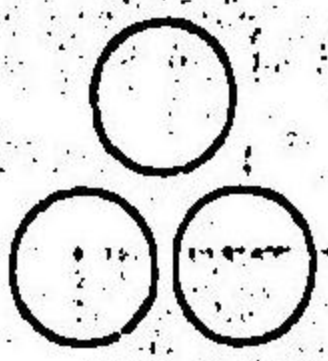
さくら湯

高等貸間

主人 坂地賢次郎

ワツソンビル市支那街五〇

(橋の元)



森本玉場

主人 森本楠松

後付、二十三

加州ワツソンビル市

サンオンロード一三

(電話)ワツソンビル一七七

ワツソンビル、ステージ

主任者 奥野兄弟

13 SAN JUAN ROAD.

ワツソンビル市メイン街一六二

(郵函)エー

俵野旅眞館

館主 俵野光次郎

本年は舊年に倍し精々勉強仕り候間

陸續御光來の程奉願上候

料理本 大坂屋

主人 奥林藏

ワツソンビル市支那街五二 (橋の元)

(C-23)

ワツソンビル、ホリスター

旅館

日米食料品、雜貨、小間物

玉場 谷村商會 主人 谷村吉五郎

サンオン町〔郵函〕三二二 (電話)三五一

生魚販賣

何時にても新鮮なる生魚貯蔵致して居ます

ワツソンビル市サンオンロード橋の元〔郵函〕二四

有吉魚店

内務省

免許 産婆

榎本すじ

ワツソンビル市メイン街一三七 (日本商會隣)

出張所 同市支那街熊本屋旅館内 (電話)二六三

パハロステージ

汽船符取次部

汽船符取次部

電報送金

〔其他何品に不拘電話又は手紙にて御申越に相成次第早速取次御用達可申上候

手紙電話

〔速取次御用達可申上候

〔速取次御用達可申上候

主任 宮原傳

ワツソンビル市メイン街一四三

〔電話)ワツソンビル二二三

荷物運送部は迅速且つ丁寧運搬可仕候

汽車發着毎に停車場に御送迎可仕候

〔速取次御用達可申上候

〔速取次御用達可申上候

〔速取次御用達可申上候

〔速取次御用達可申上候

〔速取次御用達可申上候

〔速取次御用達可申上候

〔速取次御用達可申上候

〔速取次御用達可申上候

〔速取次御用達可申上候

〔速取次御用達可申上候

〔速取次御用達可申上候

後付、二十三



契約業一切

労働口周旋

加州ホリスター市〔郵函〕三二二

〔電話)ホリスター一九八

森旅館並玉場

主人 森清助

Tel. Hollister 198 P. O. Box 321

331 San Benito St., Hollister, Cal.

日本風呂並

散髪所あり



(C-25)

P. O. Box 175  
Tel. Main 1301

**O. UCHIDA**  
319 TYLER STREET,  
Monterey, California.

**内田 斧次郎**

旅 雜 請  
館 貨 受



モントレー市  
**生魚仲買商組合**

モントレー市〔郵函〕六四四  
**瀧川 幾太郎**  
(電話)メイン六二

モントレー市〔郵函〕四一七  
**水産會社**  
主任 兒玉 節二  
(電話)メイン三九一

モントレー市〔郵函〕五九二  
**谷口 三之助**  
(電話)メイン一八四一

後付、二十五

(C-24)

モントレー、ホリスター附近

ワッソンビル市支那街三一  
日本御料理 八 千 代 亭  
(電話)ワッソンビル二四九 主人 草場芳太郎  
賣藥、果物類、煙草、  
やまご湯 主人 濱 興 六  
ワッソンビル市支那街五〇

食料品、雜貨、小間物、酒類、  
キヤストロビル町〔郵函〕二四  
**鳥羽 旅館**  
本年も不相變 主人 鳥羽喜助  
御愛顧の程奉願上候

ホリスター市〔郵函〕四九  
勞働口周旋  
**日本 旅館**  
諸契約業館主 横山由松  
(電話)ホリスター一四二  
115 4th St., Hollister, Cal.

モントレー市  
**玉市場組合**

モントレー市フランクリン街一〇九  
**日 本 玉 場**  
主任 花村留太郎  
**花 村 玉 場**  
〔郵函五九三〕  
**西 村 玉 場**  
〔郵函五九三〕  
主任 花村留太郎  
**風 床 玉 場**  
呂 場 場

モントレー市フランクリン街二〇七  
**里 玉 場**  
主人 里 寅之助

モントレー市フランクリン街二〇三  
〔郵函〕八六(電話)メイン三九三  
**富 田 玉 場**  
日本及 西 洋 湯  
主人 富田順作

後付、二十四

(C-26)

モントレー、サリナス

室内清潔にして高等貸間あり  
各種労働口御周旋仕るべく候  
モントレー市(郵函)五九四

# 東旅館

並に日本料理 主人 東常次郎

〔電話〕メイン 一四八一

P. O. Box 594 409 Washington St., Monterey, Cal.

モントレー市(郵函)三二五  
食料品雑貨  
釣道具一切

## 小野商會

主人 小野六松

(電話)メイン二七六

モントレー市(郵函)一三三

## 横濱洗濯所

主任 石橋直藏

(電話)メイン七九一

後付、二五六

男女新流行靴各種 並に靴直し一切

## 東郷靴店

主人 岩重治吉  
サリナス市西ギヤピロン街二〇

〔郵函〕六四三

サリナス市ソウサル街二七

## 旭洗濯所

(電話)メイン一四一

日本御料理

## 三笠亭

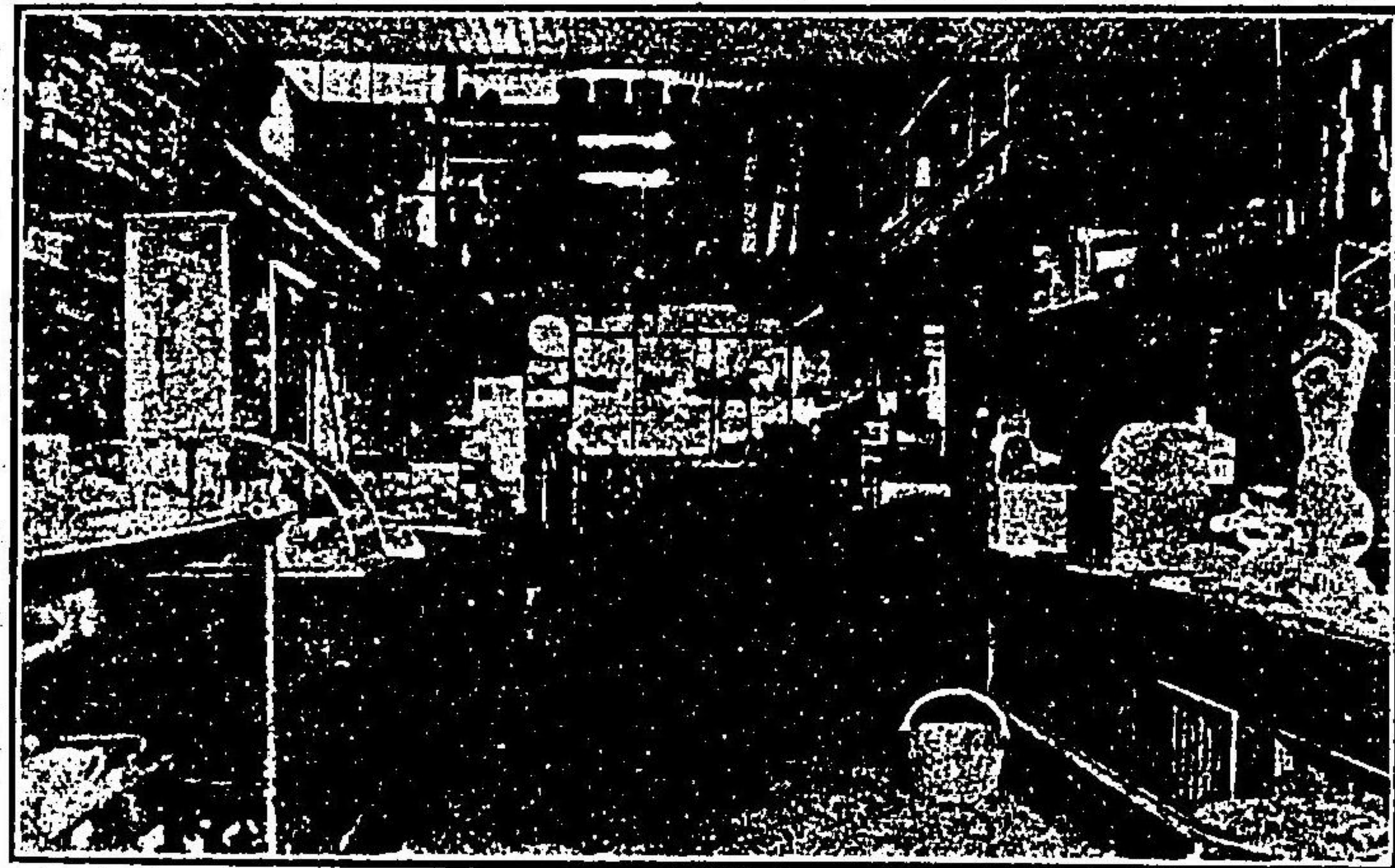
サリナス市レーキ街四一 主人 松下喜代吉

(C-27)

# HOKOKU CO.

P. O. Box Y 10 Lake ST., Salinas, Cal. Tel. Main 122

日米食料品、雑貨、小間物



社會式株國豊

サリナス市レーキ街十

(電話)メイン二二二 〔郵函〕Y

サリナス

後付、二二七

今回従来の日本料理店を擴張し新築して二階造りとなし室内の清潔は元より御料理一切精々勉強可仕候間倍舊の御愛顧を乞ふ

## 東洋旅館 原口

主人 原口文次郎  
サリナス市レーキ街八

〔郵函〕六四三

サリナス市ソウサル街二七

## 旭洗濯所

(電話)メイン一四一

日本御料理

## 三笠亭

サリナス市レーキ街四一 主人 松下喜代吉

▲ホイスキ、日本酒、卸小賣  
▲ワイン、其他各種  
地方配達部あり何時にても配達可仕候

## 野口酒店

主人 野口源三

(電話)メイン六  
サリナス市レーキ街三五

尚ほ旅館部は従前の通り御客様の御便利を計り労働口をも御周旋可申上候

後付、二二七

(C-28)

# Farmers Supply Co.

P. O. Box 797 21 Sausal St., Salinas, Cal. Tel. Red 2651

和洋食料品

雜貨小間物

正金銀行預金取扱所

## サリナス消費組合

サリナス市ソウサル街二一

〔電話〕レッド二六五二(郵函)七九七

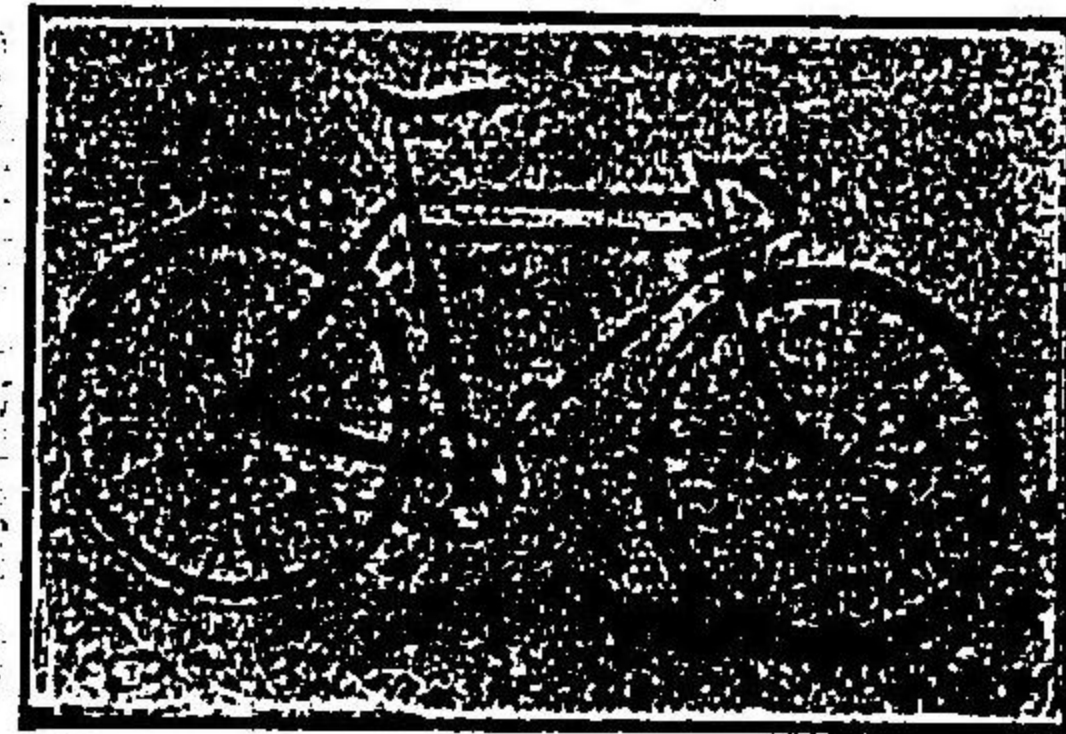
諸契約業並に勞働口周旋

### サリナス勸業社

主任 高尾庄太郎  
尾上善八

サリナス

後付、二十八



業務を擴張し新式流行自轉車各種並に附屬物一切特別廉價を以て平素の御愛顧に酬ゆ

サリナス市ソウサル街二三

### 森本自轉車店

主任 森本熊吉  
豊嶋淺吉

尚旅館部從前通り營業

サリナス市ソウサル街三一

### 中立旅館

主人 北上市太郎

サリナス市レーキ街一

### 溝上豆腐屋

主人 溝上熊藏

(C-29)

サリナス市ソレダ街四

日本料理 平井旅館  
主人 平井廣次

サリナス市ソレダ街二六

日米料理 藝備旅館  
主人 卜部禹輔

サリナス市レーキ街二〇

旅館並に日本風呂 佐藤旅館  
主人 佐藤龜吉

サリナス市バハロ街六

日本風呂 山口旅館  
〔郵函〕五四六 主人 吉田半七

サリナス

後付、二十九

## サリナス市玉場組合

サリナス市レーキ街九

玉突場散髮所 木村  
主人 木村祐八

サリナス市レーキ街三四

中西玉場  
主人 中西良吉

サリナス市レーキ街三八

玉突場散髮所 河本  
主人 河本孫一

互相てしに滑圓も最は係關的濟經るけ於に面方業産  
 りれ至にるす成形を地民殖の想理て以を力協助扶に  
 遊に園樂の此てり來は者るせよ同を感と等れ我  
 む望をここんれらめ勉に發開の地天新てし而び

[郡ラッパタンサ]

### 同一者志有留在ク | ポンラ

ランポーク市 山口 龜吉 〔電話〕二八四 〔郵函〕二五二	ランポーク市 岡部 仲次郎 〔電話〕二八四 〔郵函〕二五二	ランポーク市 加藤 傳次郎 〔電話〕二八四 〔郵函〕二五二	ランポーク市 澁谷 才次郎 〔電話〕二八四 〔郵函〕二五二
ランポーク市 山本 英吉 〔電話〕ホーム二二三 各種労働口周旋 諸契約業一切 ランポーク市郵函二七四 日本人俱樂部 主人 谷政五郎 〔電話〕ホーム八八四	ランポーク市 橋詰 菊松 〔電話〕一四六 〔郵函〕二五二	ランポーク市 坂本 藤藏 加州サンタバ、ラ郡 サーフ	ランポーク市 坂口 虎之丞 〔電話〕三三三 〔郵函〕三三三

ランポーク

後付、三十一

りせ合適に物作農の種各ばれな沃肥味地てしに順温候氣  
 りな滑平る頗は係關的交社の民國兩米日てしに良温情人

[郡ラッパタンサ]

### 同一者志有留在ク | ポンラ

ランポーク市 石塚 龜太郎 〔電話〕二五二 〔郵函〕二五二	ランポーク市 露木 正平 〔電話〕ホーム二一〇七	ランポーク市 坂田 久三郎 〔電話〕ホーム一三三	ランポーク市 石高 龜太郎 〔電話〕ホーム二〇四三
ランポーク市 澁谷 宇三郎 〔電話〕二五二 〔郵函〕二五二	井上商會 主人 井上庄太郎 〔電話〕ホーム七九六	ランポーク市 井上庄太郎 〔電話〕ホーム二八四	ランポーク市 石田 國吉 〔電話〕ホーム一三三
ランポーク市 奥津 改造 〔電話〕二八四 〔郵函〕二八四	ランポーク市 奥津 米三 〔電話〕ホーム二〇〇三	ランポーク市 脇本 彌太郎 〔道路函〕三七	ランポーク市 加藤 勝彦 〔電話〕ホーム二〇四三

ランポーク

後付、三十

(C-33)

Tel. San Jose 5398

### Sashi Co. FISH MARKET

615 N. 6th St., San Jose, Cal.

△鮮魚、乾物、漬物類一切  
サンノゼ市北第六街六二五

**佐市商會**

(電話)サンノゼ 五三九八 主人(吉本) 渡邊謙藏  
御一報次第早速御届可申候

サンノゼ、サラトガ

Tel. San Jose 3379

### Yamato Co.

Dealers in  
JAPANESE AND AMERICAN  
GROCERIES AND PROVISIONS  
AND  
GENERAL MARCHANDISE  
630 N. 6th St., San Jose, Cal.

日本食料品及雜貨、金物、米、  
醤油、味噌、賣藥、小説、其他種々

**大和商會**

加州サンノゼ市  
北第六街六百卅番  
電話サンノゼ三三七九

後付、三十三

弊館事今回今任寫眞館を  
**譲り受け**大々の勉強仕  
る可く候間倍舊御愛顧の  
程奉禱候

加州サンノゼ市北第六街六〇二

**今田寫眞館**

(電話)サンノゼ三三五一二

JAPANESE GENERAL MERCHANDISE,  
LAUNDRY AND BOARDING HOUSE.  
P. O. B. 55 Saratoga, Cal.  
TEL. FARMERS 177

一、日米食料品及雜貨部  
一、最新式機械を据付たる洗濯業部  
一、日本人旅館部  
一、農園周旋部

右誠實を旨として取扱可申候間倍舊御愛顧  
の程奉禱候

**畠山商店**

主任 畠山喜久治  
加州サラトガ町 (郵函)五十五

(C-32)

日米食料品、雜貨

加州ギヤタロープ町 (電話)ホーム 二二三  
〔郵函〕一〇

**北嶋商會**

旅館部、玉突場 主任 北嶋勝之助  
瀬古龜太郎

ギヤタロープ、サンタマリア

食料品、雜貨、旅館、玉場  
加州ギヤタロープ町 (郵函)三二

**和田屋**

(電話)サンセット 一三三一 主人 和田楠太郎  
ホーム 一三一

加州ギヤタロープ町 (郵函)二二

### 山田旅館に並玉場

(電話)サンセット 一三三三  
ホーム 五二二三 主人 山田善太郎

加州ギヤタロープ町

(電話)ホーム 一三三三  
〔郵函〕五九

**中瀬旅館に並玉場**

主人 中瀬福太郎

後付、三十二

加州ギヤタロープ町

(電話)ホーム 一五二二  
〔郵函〕九二

**伊藤旅館に並玉場**

主人 伊藤正吉

加州サンタマリア市西メイン街二二三

〔郵函〕六三八

### 東京洋食店

(電話)ホーム 二二二三 主人 神田橋喜藏



(C-34)

サンノゼ

誠實にして丁寧迅速は特色也

日米運送所 主人 甲斐 政友  
加州サンノゼ市ジャクソン街三三三 電話サンノゼ七六四

迅速にして丁寧なり

武島運送所 主人 武嶋 八太郎  
サンノゼ市ジャクソン街三三三 電話サンノゼ三三六二

私共協同にて日本人向野菜園を經營し毎日出荷仕り候間  
倍舊の御愛顧願上候且卸賣は特別の御相談に應じ可申候

日本人野菜園 主人 西村理一 千柄吉郎  
795 Spring St. San Jose, Cal.

労働者諸君の來働を希望仕候

ハイサイド鐘詰會社日本人監督 磯田 虎象  
P. O. Box 17 Alviso, Cal.

果物賣買の周旋 太田 祐三郎  
労働者の需用供給

P. O. B. 15 Sunnyvale, Cal. Tel. Santa Clara 19X3

土地賣買貸借の周旋業

電話サンノゼ五七七 共益社  
加州サンノゼ市北第五街五九〇

後付、三十四

### 廣告

四季絶へず最新流行の  
柄を東部より取寄せて  
仕立に念を入れ價を廉  
ふするは他に其比類な  
し一度御試しになれば  
第一の證據が知れます  
尚仕入服は御望次第

### 榮喜洋服店

主人 榮喜 龜吉

加州サンノゼ市ジャクソン街一八七

(電話)サンノゼ四二七一

(C-35)



當市に於ける最古の創立  
にして新日本座敷を有し  
新鮮の調理を爲すは……

## 日本料理店の大和屋なり

幽粹閑雅なる日本座敷は數十人様の  
宴會にも一種の興味を増し、小數なる  
遠來の珍客を歡待するに最も適當の  
設備あり

主人 紫垣 宇一

北米加州サンノゼ市

クレイ街八番

(電話)サンノゼ三三三一五



サンノゼ

後付、三十五

(C-37)

**S. KAJIO & CO.**  
TEL. SAN JOSE 784  
227 Jackson St., San Jose, Cal.

サンノゼ及附近

加州 サンノゼ市  
ジャクソン街二二七

### 鍛冶尾商店

店主 鍛冶尾千藏

書籍、新聞、雑誌、  
其他和洋小間物並に賣藥類一切  
カラ、ネクタイ、シャツ、下着類は四季  
の流行に随ひ東部より直接仕入れます

本館の特色は室内の清潔と食物の元品精撰にして  
殊に労働口の多きは他に比類なし

### 東北旅館

主人 小幡 強  
加州サンノゼ市北第五街六二五  
〔電話〕サンノゼ二八六九  
625 N. 5th St., San Jose, Cal.

(C-36)

## THE ALVISO GO.

P. O. B. 15 TEL San Jose 5417 R 1  
**ALVISO, CALIFORNIA**

サンノゼ、アルビソ

米、醬油其他和洋食料雜貨一切

加州サンタクラ、郡アルビソ村

(電話)サンノゼ五四一七(R)一

〔郵函〕一五

### アルビソ商會

主人 引舟三一

商品の精撰と價格の廉なるは顧  
客諸彦の熟知せらるゝ處なれば  
此處にて敢て贅辯を要せざれば  
一言を費すは諸君の御満足を得  
ざらん事を恐るゝのみ何卒御請  
責の上御注文あらんことを祈る

### 口上

鳥渡一杯御手輕に召し上つて  
御満足を爲さる御方にも輕便  
で宜しく又數十人の御宴會の  
御注文にも應じられ

ますのはこの

### 松の屋に限り外

主人 伊藤 今造

佐市 支那街クレー町七

(電話)サンノゼ三三三二



後付、三十六

## THE MIKASAYA

P. O. Box 89 Tel. Red 121  
LOS GATOS, CAL.

後付、三十七

室内は清潔、食料は衛生を主とし

労働口は懇切に周旋可仕候

加州サンタクラ、郡

ロースゲトス(郵函)八九

### 三笠旅館

主人 田の上直八

熊本縣下益城郡東砥用村大字豊富

〔電話〕レットド一一二一

家内の労働口懇切に周旋す

大 學 旅 館 長 野 紋 二  
並に 球 場 今 給 準

加州バロアルト市ラモナ街八百二十七  
〔電話〕バロアルト一九三

大 學 床 大 學 旅 館 内 加 藤 伊 太 郎

加州バロアルト市ラモナ街八百二十七

和洋食料品雜貨、小間物類一切、書籍雜誌

〔電話〕バロアルト一八七 山 村 商 店

加州バロアルト市ラモナ街七二八

(C-39)

# THE TOYO SAKE BREWERY CO.

K. IIDA, K. KAWAGUCHI PROP.

663 North Fifth St., San Jose, California.

東洋  
自慢

養老  
正宗

## 東洋 清酒 醸造所

北米に於ける唯一無二の日本酒醸造所として風味の高尚なるは輸入品と度も異なるなし併し直造は酒の味非

▲高郵製法は酒の味は特別に相成りたる

▲香港販賣所 西米利加物産会社

加州サンノゼ市北第五街六百三十三番地

主人 飯田吉藏

後付、三十九

(C-38)

# 直 輸 入

和洋食料品並に雜貨等種々

其他衣類、帽子、靴、賣藥等廉價販賣

## 沖田兄弟商會

加州サンタクラ、郡キャンベル村(郵函)五

電話 レッド 六五

和洋小間物並にトランク、ス  
ツケース、アンブレラー、靴  
帽子、衣類等各種廉價販賣

## 沖田兄弟支店

加州サンノゼ市ジャクソン街一六九

OKITA BROS BRANCH STORE  
169 JACKSON ST.  
San Jose, Calif.

OKITA BROS  
P. O. BOX 5  
Campbell, Calif.

後付、三十八



(C-43)

# THE FUKUKO CO.

TEL. MAIN 4  
P. O. BOX X



VACAVILLE,  
CALIFORNIA.

## 伏虎商會

和洋食料品  
雜貨小間物類

加州ソラノ郡バカビル

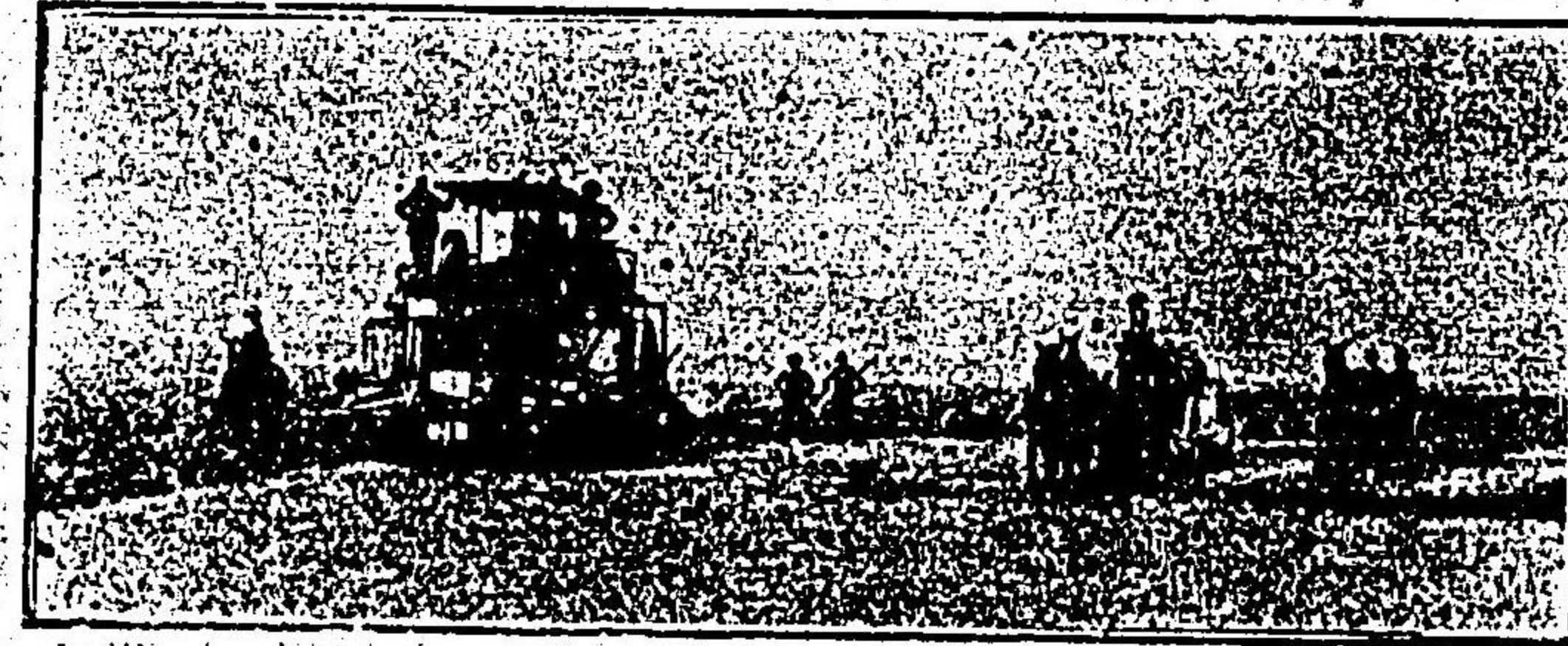
〔郵函〕エキヌ

(電話)メーン四

バカビル

(C-42)

P. O. BOX 288 MILPITAS, CAL.



加州果物罐詰會社  
ミルピタス  
ビーランチ

バカビル、ミルピタス

### 組合員

- 宇佐美兼太郎
- 長谷川宇三郎
- 佐野森太郎
- 八木愛次郎
- 清水司馬吉
- 堀田與三郎

電話サンノゼ九七一、二、五  
TEL. SAN JOSE 9712 F. 5.

### バカビルル旅館案内

無手数料市内農園働口周旋

玉突場、湯屋並に和洋菓子類

### 赤羽楠次郎

ソラノ郡バカビル市〔郵函〕四五四  
K. AKABA P. O. Box 454 Vacaville, Cal.

### 日本旅館

ソラノ郡バカビル市〔郵函〕五五三  
上田孫次郎、松並松之助、川口楠次郎

### 木木屋旅館

ソラノ郡バカビル市〔郵函〕四五六  
早瀬彌太郎  
△理髮所の設けあり

### 和歌山屋旅館

ソラノ郡バカビル市  
〔郵函〕五七五 寺裏松楠

後付、四十二

後付、四十三



### 巴商會

加州ソラノ郡バカビル市〔郵函〕五八六  
(電話)メーン七五二  
Tsunoye Co. P. O. Box 586 Vacaville, Cal.

### 萬屋

御手輕御料理  
めし、そば  
△貸間あり  
辻本政助

### 葉

加州ソラノ郡バカビル市〔郵函〕三〇四  
湯玉突場  
魚市場  
(中村八重楠)  
久岡虎之助

和洋菓子類、煙草果物

### 角野喜平次

玉突場  
ソラノ郡バカビル市〔郵函〕四六一  
SUMINO & CO. P. O. Box 461 Vacaville, Cal.

(C-45)

# 告廣店理料府王

(順はろい)

ウエブスター街八三五半  
電話 オーク 三九九九  
一 福亭  
吉野彦十郎

フランクリン街八四三  
電話 オーク 六五九八  
一 眞亭  
原野兼吉

第七街三百六十番  
電話 オーク 八六一一  
とわ家  
岩田 富蔵

第七街三百二十番  
ウエブスター街近く  
お多福  
碩義太郎

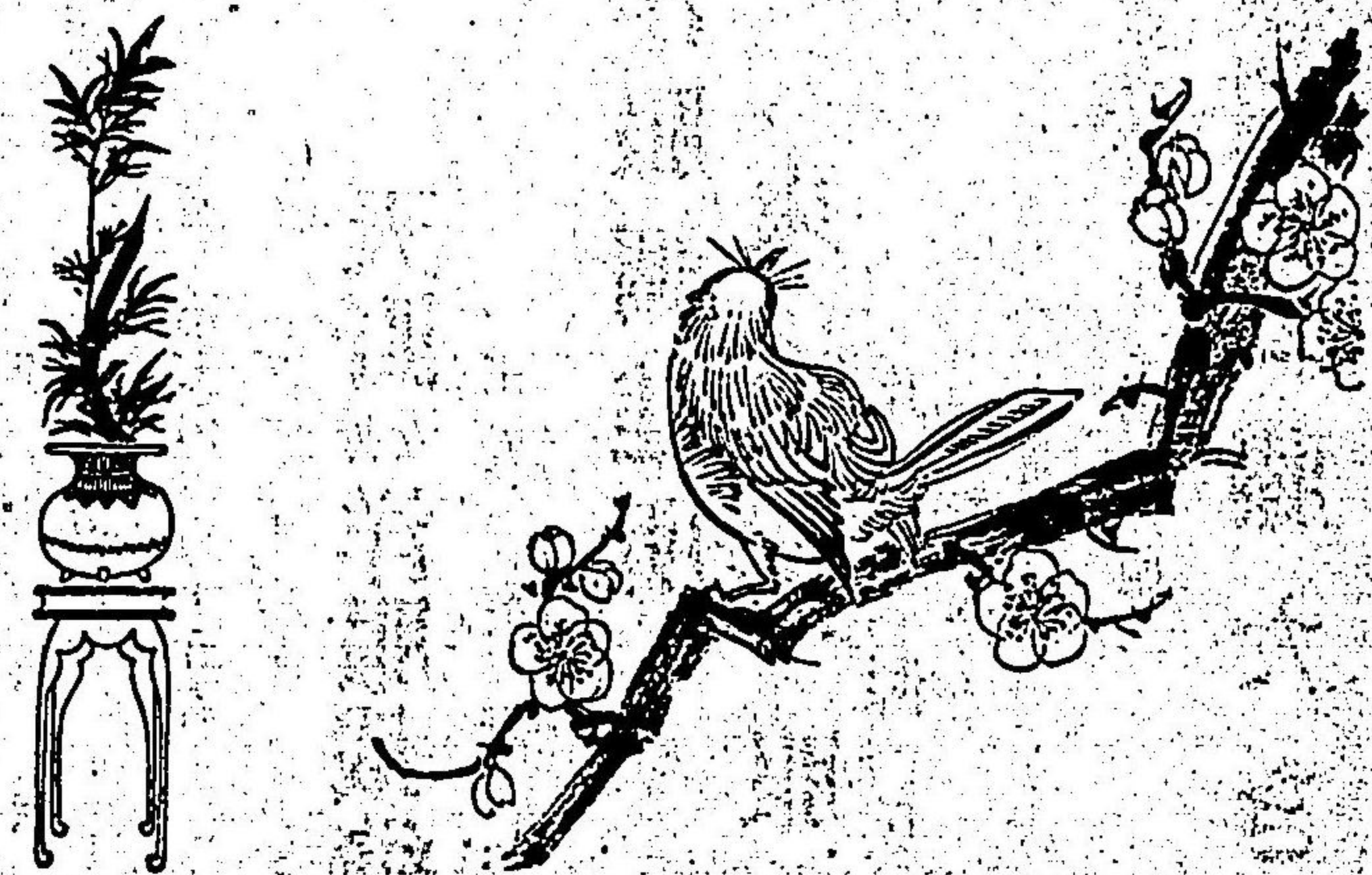
第六街三〇九、三三一  
電話 オーク 六九〇五  
立花亭  
小野儀一

フランクリン街八六〇  
電話 オーク 二九八九  
吾妻亭  
上野 吉麿  
東 榮 吉

同 ホーム 一八〇一  
御旅館部  
第八街三七三半

フランクリン街八七〇  
電話 オーク 八七五七  
美やこ亭  
秋谷 定太郎

同 ホーム 三八〇九



オークランド

後付、四十五

(C-44)

# TOKIO

## DYEING & CLEANING WORKS

### YOKOMIZO BROS.

1385 BROADWAY OAKLAND, CAL.  
Phones. Oakland 5656.....Home A 1856

# 東京洋服洗濯工場

同胞 唯一 蒸器械洋服洗濯染工場の元祖

男女洋服、絹物、羽毛類其他一切の洗濯色揚げ

加州王府 ブロードウェイ街二三八五(第十九街近く)

[電話] オークランド 五六五六。ホーム・エー・一八五六

横溝 伍三郎  
同 元右衛門  
同 源太郎

オークランド

後付、四十四

(C-46)

オークランド

四季流行洋服裁縫

王府ハリソン街八百五十七番  
(第七街と第八街の間)

伊藤洋服店

伊藤 兼次郎

〔電話〕オークランド五四五三

男女洋服裁縫

王府 第八街二百六十二番

島田洋服店

(ハリソン街とアリス街の間) 島田 爲吉

〔電話〕オークランド三〇二六

内科、外科、婦人科

王府 ウェブスター街八二六

岡部病院

岡部 卓爾

電話 オークランド七一三二五  
ホーム・エー・二九三六

診察時間 自午前九時至午後九時

王府日本人町最近

王府 第六街三百二十三番

伊藤洗濯所

伊藤 齊次郎

〔電話〕オークランド五四七三

M. AMANO  
TAILORING CO.  
315 Seventh St.,  
Oakland, Calif.

天野男女洋服裁縫店

主人 天野 峰吉

御洋服調進所

亞市パーク街  
千六百十三番

東京洋服店

片桐 源兵衛

〔電話〕アラメダ一四七八

産婆

亞市リンコン街二〇四三

近藤たきゑ

〔電話〕アラメダ二七六六

(C-47)

オークランド

乾 餛飩  
乾 蕎麥  
素麵、支那餛飩

商標



製造元 信濃商會

在米日本人製麵業の元祖  
王府第七街五百十九番  
(電話)オークランド七四一九

後付、四十六

蒸祝  
吊菓  
餅餅子

御菓子

寶來屋

王府第七街三百〇二番  
三坂好五郎  
(電話)オークランド三九

和洋食料品、諸雜貨販賣

朝日商會

王府フランクリン街八五八

(電話)オークランド一九七八

日米食料品、諸雜貨賣藥商

井上商店

王府第七街  
五百五十一番  
(電話)ホーム・エー・五三八八 井上久次郎

後付、四十七

(C-49)



會席御料理

即席御料理

朝晝夕御飯

御料理仕出

正月用賃餅

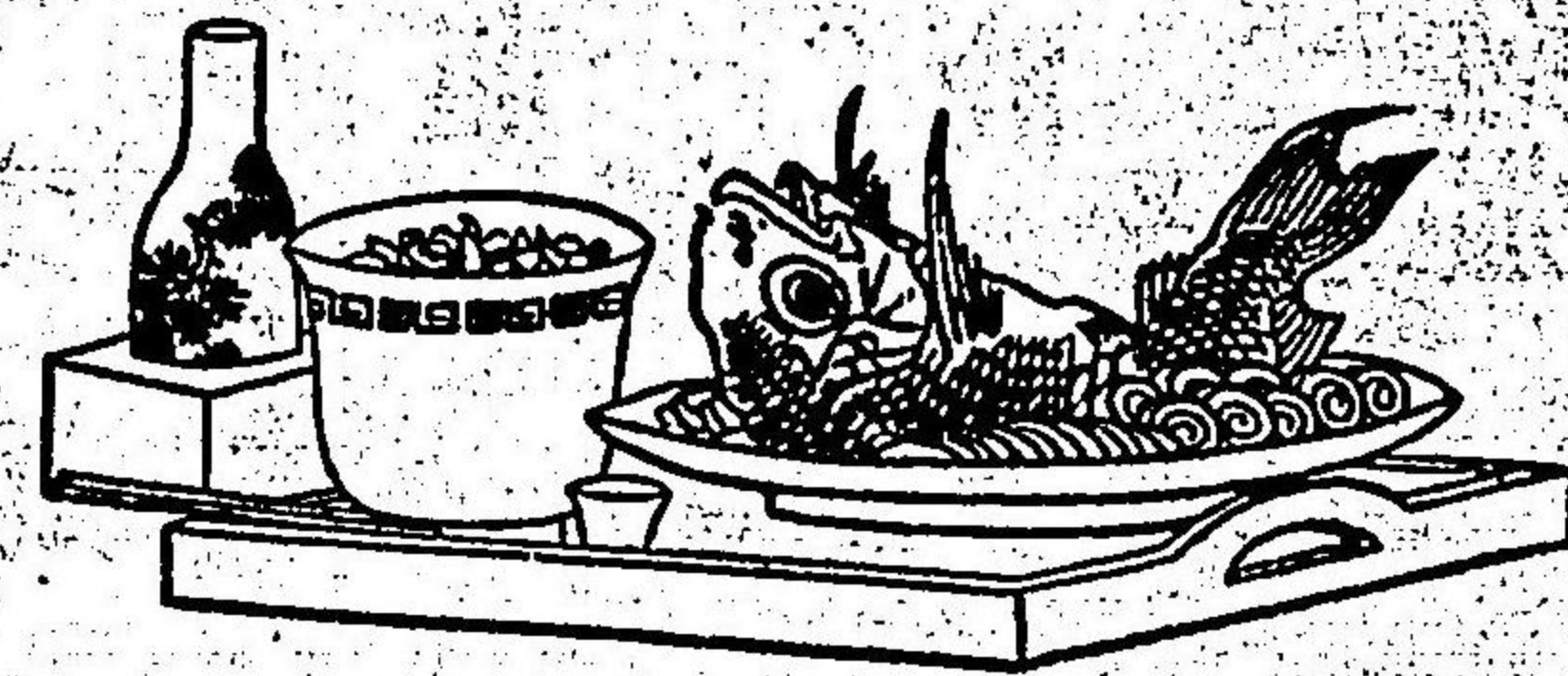
亞市パーク街

千六百十四番

日本亭

佐藤熊太郎

〔電話〕アラメダ二八五六



アラメダ

後付、四十九

**D. GOTO & CO.**

1603 Park Street, Alameda, California.  
TELEPHONE ALAMEDA 511



純良  
日本  
白米

米質ノ精撰ト精米ノ  
巧妙トハ御高評ノ一  
大原因ナリ  
御試シアツテ然ル後乞御批評

後藤商會精米部

日米純良食料品並ニ新鮮  
ナル和洋野菜類ハ本商會  
ノ特有品ナリ

後藤商會

(C-48)



御料理、御飯、賃餅

賃餅は年中御注文に應じ王府、麥嶺、亞市  
市内は何れにても御便利に配達可仕候  
亞市パーク街千六百二十四番

山口飲食店

〔電話〕アラメダ二二四七

主人 山口 忠次郎

(原籍) 福岡縣八女郡古川村字久惠

送別會、懇親會  
會席御料理



アラメダ

後付、四十八

**ALAMEDA CO.**

1607 Park St., Alameda, Calif.  
TELEPHONE ALAMEDA 836

日米食料品

諸雜貨一切

野菜果物類

亞市商會

主人 砥綿百太郎

亞市パーク街一六〇七

〔電話〕アラメダ八三五六

▲亞市、麥嶺、王府各地迅速ニ  
配達仕候





(C-51)

### THE MATSUMOTO COMPANY

Phone Main 25 P. O. Box 125 Alvarado, Calif.

和洋食料品

諸雜貨

大勉強大安賣

加州アルバラド(郵函)二二五

松本商會

〔電話〕メイン二二五

農園及鹽濱の働口  
懇切に御周旋仕候

アルバラド

(C-50)

御旅館 桂庵

勞働口周旋  
懇切丁寧

麥嶺 共益社

主人 藤井 次郎

〔電話〕パークレー一八六八

日本湯、西洋湯、玉場

原野 松太郎

麥嶺市 ドワイトウエイ街二二五二

〔電話〕麥嶺六六二〇 同ホーム・エフ・二四九〇

◎和洋食料品雜貨並に  
小間物、雜誌、賣藥一切

麥嶺市 チャンニングウエイ街二一〇六一—二二〇八

東洋商會

森田兄弟

電話 ホーム・エフ・二五六六

◎配達迅速丁寧大勉強

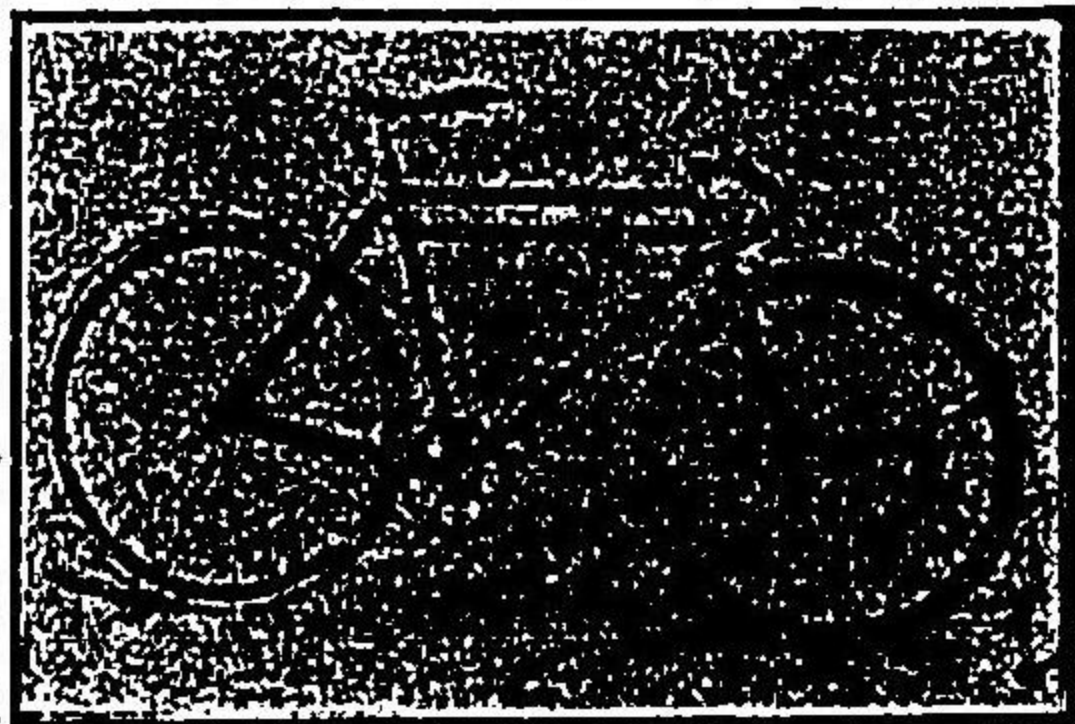
パークレー、オークランド

後付、五十

### ALVARADO JAPANESE HOTEL

S. SAITO PROP.

Phone Main 11.....P. O. Box 12 Alvarado, Cal.



自轉車販賣

修繕大勉強

是清自轉車店

加州アルバラド(郵函)二二五

〔電話〕メイン二二五

御旅館

御料理

アルバラド旅館

主人 齋藤清五郎

加州アルバラド(郵函)二二五

〔電話〕メイン一一一

後付、五十一

理髮

山口 床

麥嶺市

シヤタク街二三七九  
〔電話〕パークレー三八〇九

主人 山口 國太郎

御菓子司

菅野菓子店

麥嶺市 チャンニングウエイ街二二〇二半

▲ニュースター菓子店事▼

〔電話〕パークレー五四三七

自轉車販賣並に修繕

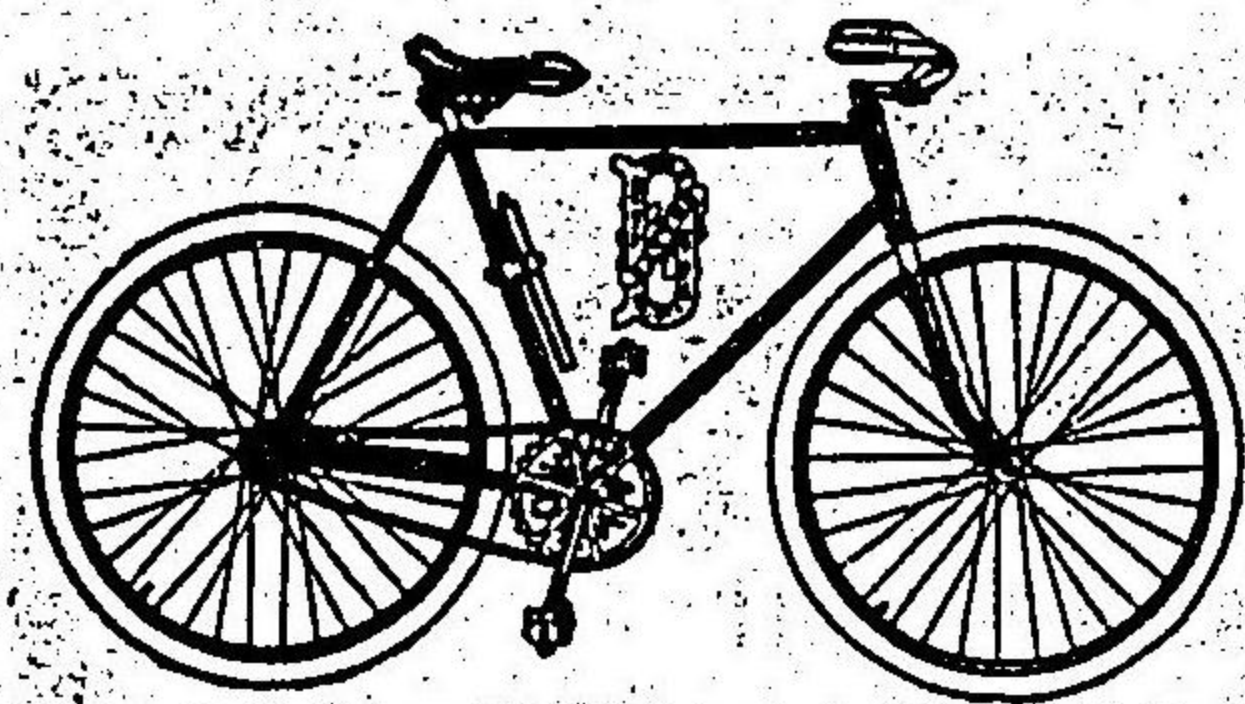
▲電話で御一報あれば直ちに參上  
修繕します

▲王府、麥嶺市内は直に參ります

市尾自轉車店

麥嶺市チャンニングウエイ街  
二千二百番

電話 ホーム・エフ・二六六二



(C-52)

# K. NAKAGAWA

GROCERIES and VEGETABLE

Phone. Champa 2564 1906 Lawrence St., Denver.

果物、野菜類一切  
並に新鮮なる鯛及魚類  
日本種子物一切卸小賣  
西洋

## 傳馬野菜屋

中川 勘 槌

傳馬市ローレンス街一九〇六  
〔電話〕チャンパ二五六四

デンバー

後付、五十二

傳馬市 第廿一街二三三

〔電話〕チャンバ一九八三

## 清水醫院

△入院治療の需めに應ず

△當州は肺結核病者に特有の効果あるは  
一般醫家の承認せる所なり

1282 21st. St., Denver, Colo.

△労働口澤山△日本食料品

## 永井旅館

△旅館には玉場の備あり

P. O. Box 168 - Eaton, Colo.

〔電話〕メイン五四二六

支那料理

## 力亭

傳馬市ラリマー街一九三六

三井田 秀吉

(C-53)

デンバーマーケット街二二〇二番

# 熊本屋旅館

電話メイン七〇四八

徳永文治  
縮葉知治

御菓子調進所

卸小賣

## 菊屋

傳馬市第廿街二二二七

(電話)メイン四〇九〇

傳馬隨一靴修繕所

## 山下靴店

町摩迅速廉價

1309 19th St., Denver, Colo.

御料理

## 菊壽亭

Tel. Main 1592

1331 19th St., Denver, Colo.

傳馬市ラリマー街

二〇一〇

## 熊本床及湯

2010 Larimer St., Denver, Colo. 小田末吉

デンバー

後付、五十三

(C-54)

和洋服類洗濯一切  
スーツクリーニング

# 富士洗濯所

藤原 主計

傳馬市第廿街一四一六

洋服調進

中西裁縫所

1312 20TH STREET, DENVER, COLO.

サンタフライランドハウス労働申込所

マウンテンビュー病院

(電話)レーキウド九一

Mount View Hospital  
West Colfax and Depew  
Edge Water, Denver.

後付、五十四

コロラド州傳馬市第十八街

一五二五番

(停車場より二丁目)

デンバー旅館

各鐵道、農園、鐵工場、石山及  
市内労働口周旋仕候

## THE DENVER HOTEL

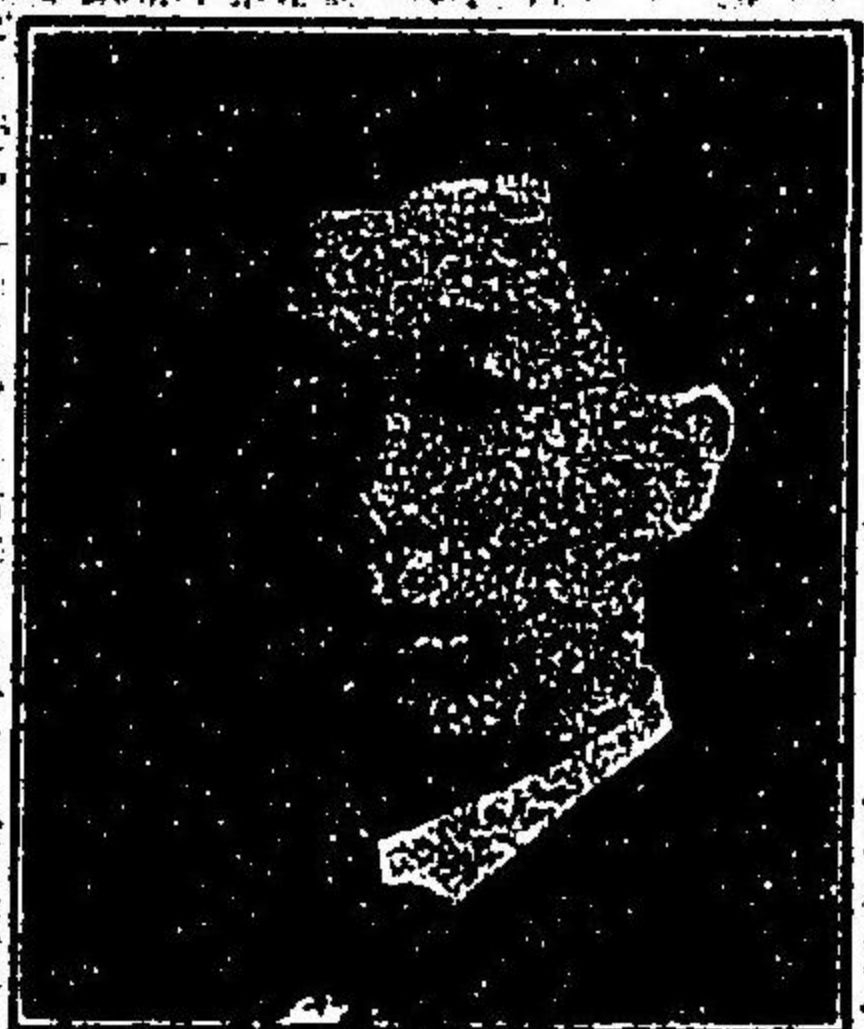
1525 18TH STREET,  
Tel. Main 2793 Denver, Colo.

高尚優美

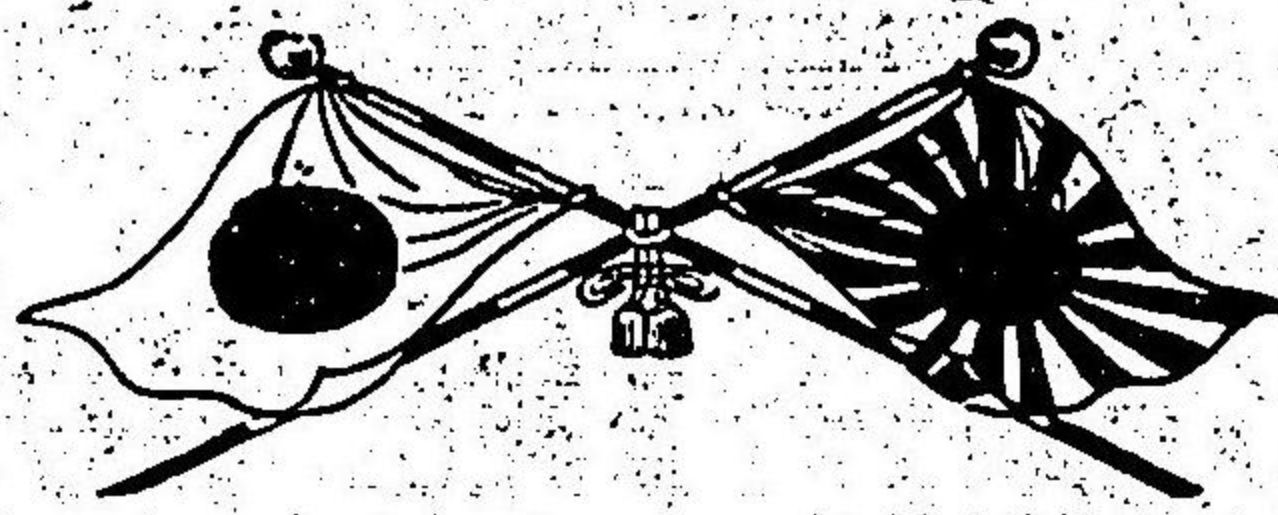
陣内寫眞館

(電話)メイン八三六七

傳馬市ラリマー街一七五五



(C-55)



## The Nichi-Bei

Tel Main 7261 1328 19th St.

# 日米雜貨店

靴、日用化粧品、一切

シャツ、ネクタイ

東洋運送社

岡正太郎

(電話)メー七二六

石炭薪木を廉價にて販賣仕候  
傳馬市第十九街二三二八番

バーリントン鐵道、ランドハウス農園、鐵工場、石山及市内各働口  
傳馬市ブレイキ街一七四〇



働口  
澤山

# 竹田旅館

竹田瀧次郎

(電話)メー四四八一

廣島縣人

後付、五十五

# THE HOTEL TOYO

C. K. TASHIMA, PROP.  
2028 Blake St., Denver, Colo.

炭坑新契約「コロラド州ウートン」

コロラド州デンバー市ブレイキ街二〇二八

バデン

## 東洋旅館

館主 田島勝見

〔電話〕メーソン三三三一九

〔電話〕メーソン三三三一九

ヒューズ

協本西村傳馬支部

主任 中村金太郎

申込所

バデン 東洋旅館

後付、五十六

# M. T. KOBAYASHI

P. O. B C. Sunrise, Wyo.



一ケ年間に四百五十弗儲にセーブ出来る所は何所ですか

人氣、排斥の風は何所を吹くか知らず

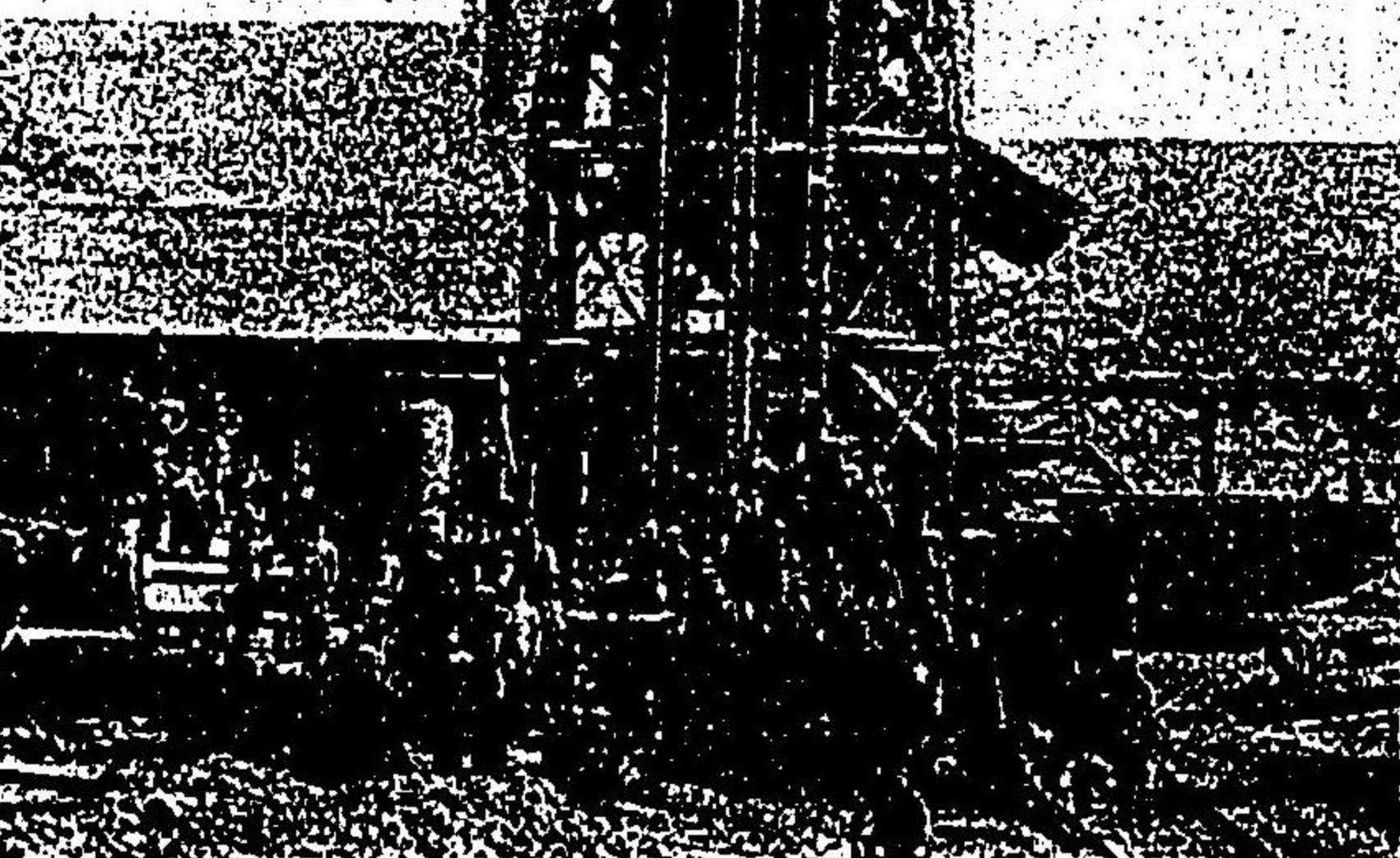
氣候は日本人に適當、總ての設備完全當州第一

CF & I CO.

日本人工夫供給  
及ボーディング業

主任 小林又三郎

ワイオミング州サンライズ(郵國)シー



### 日給

坑坑	外内
フイヤマン	二弗五十仙以上
オイルバス及	二弗より三弗迄
オイルマシン	二弗三十仙より
各	二弗五十仙
二	二弗

申込所

コロラド州デンバー市  
マーケット街一七五九号  
HOTEL COLORADO 1759 1/2 Market St., Denver, Colo.

ワイオミング

後付、五十七

(C-59)

→YAMANASHI RENOVATORY←

山梨洋服帽子洗濯所

洋服帽子洗濯  
染替直し総て可  
嚙迅速に應需候

桑港市スタクトン街九四七  
〔電話〕ホームC六八七三

947 STOCKTON STREET, SAN FRANCISCO, CALIF.

デンバー、サンフランシスコ

HALFTONES  
ZINC ETCHING  
DESIGNING

**Photo Engraving Co.**

PHOTO ENGRAVING CO.  
573 MISSION ST.  
SAN FRANCISCO

PHONES:  
DOUGLAS 3804  
HOME J 4352

日本御料理

共樂亭

(電話)チャンパー九七九  
コロラド州傳馬市 第十九街一二三三

即席御料理

旭亭

うぎん  
ちやぶすい  
コロラド州傳馬市 第十九街一三三四

後付、五十九

(C-58)

THE EASTERN TAILORS  
T. S. ENDO  
2038 Larimer St., Denver, Colo.



THE HIFUMI-TEI  
Telephone Main 7607  
1918 Lowrence St.,  
Denver, Colo.

イースタン洋服店

店主 遠藤

(電話)メイン七五一八

デンバー

御料理

吾妻亭

傳馬市 ラリマー街二〇二〇  
(電話)メイン五八二五  
栗岡野繁政 人治

御料理並に球場

一一二二亭

(電話)メイン七六〇七  
時光仙太郎 蜂谷芳太郎  
ローレンス街一九一八

後付、五十八

(C-59)

→YAMANASHI RENOVATORY←

山梨洋服帽子洗濯所

洋服、帽子洗濯  
染替直し総て町  
噂迅速に應需候

桑港市スタクトン街九四七  
電話 ホームC 六八七三

デンバー、サンフランシスコ

947 STOCKTON STREET, SAN FRANCISCO, CALIF.

HALFONES  
ZINC ETCHING  
DESIGNING

**Photo Engraving Co.**

PHONES  
DOLANS 3904  
HOME J 4352

573 MISSION ST.  
SAN FRANCISCO.

日本御料理

共樂亭

(電話)チャンバー九七九 日熊仁左衛門  
コロラド州傳馬市 第十九街一二三三

即席御料理

旭亭

うぢやぶすい 庵田重次郎  
コロラド州傳馬市 第十九街一三三四

後付、五十九

(C-58)

THE EASTERN TAILORS  
T. S. ENDO  
2038 Larimer St., Denver, Colo.



THE HIFUMI-TEI  
Telephone Main 7607  
1918 Lowrense St.,  
Denver, Colo.

イースタン洋服店



店主 遠藤

(電話)メイン七五一八

御料理並に球場

一一二二亭

時光仙太郎 蜂谷芳太郎

(電話)メイン七六〇七 ローレンス街一九二八

御料理

吾妻亭

岡谷繁治 栗野繁人

傳馬市 ラリマー街二〇二〇

(電話)メイン五八二五

後付、五十八

# 桑港旅館組合

[順はろい]

## 防長旅館

(電話)ダグラス五五〇四  
サウスパーク街一三〇 貞永延輔

## 田村旅館

(電話)フランクリン三四  
ホームC五五九  
ポスト街一一五半 田村徳之助

## 井木旅館

(電話)ドグラス三九三  
ホームJ二五八  
サウスパーク街一〇四 井木亥一郎

## 大磯屋

(電話)カーネー四八八  
ホームC四八八  
セントメリー街四 鈴木政吉

## 熊本屋

(電話)カーネー三九元  
ホームJ二五八  
サウスパーク街七〇 田尻宇作

## 福岡屋

(電話)ホームJ二五三七  
サウスパーク街一七一 倉智乙吉

## 富士山館

(電話)ウエスト五四四  
ホームS三六九  
ポスト街一六一五 鈴木宇兵衛

## 永本旅館

(電話)フランクリン一七四  
エデー街九三三 永本要藏

## 相模屋

(電話)ウエスト三〇九  
ホームS三八五二  
ウエプスター街一四三二 星野吉五郎

## 備福旅館

(電話)ホームC三九二〇  
スタクトン街七三八 高田久米吉

サンフランシスコ

後付、六十

(C-61)

Hawaiian Fertilizer Co., Ltd.  
Room 610 244 California St., S. F., Cal.

肥料商

ホッタース其他各種

磷酸、鹽酸、  
トール、  
マス、  
磷酸



鳥糞、魚類、骨粉

左記商品輸入大販賣仕候

肥料商

各種果物、苺  
芋其他野菜類  
並に花園業者  
には最も輕便  
に經濟的に施  
肥に適し最も  
有効肥料也

サンフランシスコ



各鐵道入夫田舎及市内勞働口親切に周旋  
尚新渡米者には特に懇切に御世話致升

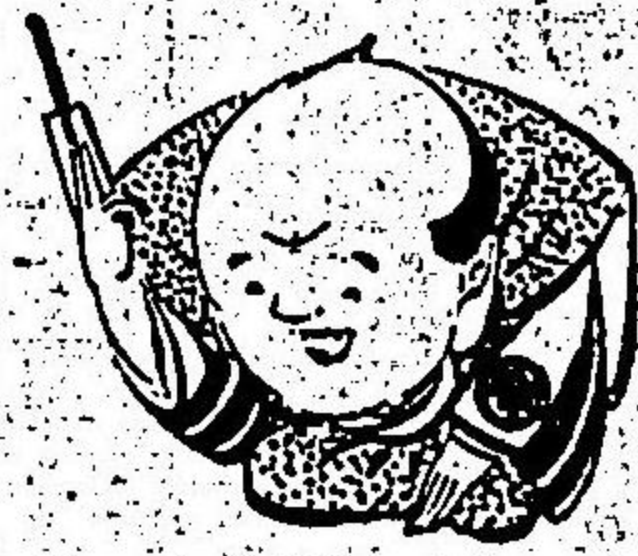
永本旅館

永本要藏

桑港エデー街

九三三、九三九、九四七

EIMOTO HOTEL  
933-939-947 EDDY STREET,  
SAN FRANCISCO, CAL.



後付、六十一





12321

4904

1

(C-62)

Tel.: Home St. 1947 H.: Kobayashi Prop.

JAPANESE AMERICAN PRINTING CO.

1443 Buchanan St., San Francisco, Cal.

日米印刷會社  
日英兩字體共  
印刷物の應御依頼

桑港ノキヤナン街一四四三

迅  
速  
鮮  
明

サンフランシスコ

TELEPHONE KEARNY 2729 HOME J. 2913

Matsuki & Co.

會商木松

半番六十五街クーバスウサ港桑  
(内屋本熊)

56½ SOUTH PARK,  
SAN FRANCISCO, CAL.

御歸國御土産物品々  
其他菓子、果物、視眼鏡等有升

男女洋服及附屬品、靴、和洋小間物  
雜貨、各國寫眞、油繪、繪端書、會  
話、小説類一切

後イ六二二

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, L'D.

415-429 SANSOME ST.

P. O. BOX 2634 SAN FRANCISCO, CAL.

本店横濱 一 資本金 貳仟四百万圓。預金總額金 壹億貳仟八百万圓。支店出張所 一 東京、大阪、神戸、長崎、倫敦、里昂、紐約、桑港、布哇、孟買、香港、上海、漢口、天津、牛莊、北京、大連、遼陽、奉天、旅順口、鐵嶺、安東縣、長春。

本店 預金 定期 六ヶ月以上三ヶ年 利息 年四分五厘  
通知 無期限 預り 利息 年三分五厘  
上以圓五十二

支店 預金 定期 六ヶ月 一分 一ヶ年 三分 二ヶ年 五分  
保護 無利息引出自由 金五兩以上取扱  
上以兩五廿期定

- 預金者の 御便利御利益を計り當桑港支店に於て横濱本店預金證書を發行仕候間 直接當支店へ御申込相成度候
- 本邦送金 金は五圓以上無手数料にて最近便船により本邦へ送金手續取計可申候 間毎出帆前日に送金に御申込相成度候
- 預金送金 當店宛御送金は必ず明瞭に御認相成、金券と同封にて御送附有之度候 總て御申込書に御記入の場所へ宛て書留郵便にて送附仕候、其不着等に就て御照會の節は御送金月日、申込の要項其他御記入相成度候
- 證書類は

横濱正金銀行 支店

桑 港 市

コンマーシャル街四三五、四三七、四三九、四四一

日本食料品  
直輸入卸商

岩上合名会社 桑港支店

電話(カネム) 二四四七